



La faculté d'Alger

## Les auteurs juifs algériens

### Algérie, terre d'écriture

*L'Algérie est le berceau d'une riche littérature francophone d'auteurs juifs. Evoquant l'identité double de juif et d'algérien, le conflit entre modernité et coutumes ancestrales, ces auteurs sont emblématiques de la communauté juive algérienne. De la présence souvent problématique des juifs au Maghreb au douloureux exil, leur œuvre témoigne de leur vécu.*

#### Roland Bacri (1926 - )

Humoriste pied-noir, Roland Bacri est né à Bab El-Oued (le quartier populaire européen d'Alger à l'époque coloniale) le 1er avril 1926. Il fait ses premières armes de journaliste au Canard Sauvage de Bernard Lecache à Alger. En 1953, il envoie un poème au **Canard enchaîné** qui le publie. Une relation épistolaire s'établit entre lui et le rédacteur en chef du journal. En 1956, il est convié à Paris pour une collaboration régulière. Sa chronique régulière ne s'engage jamais vraiment en faveur d'aucune communauté, mais a le mérite de corriger l'analyse du Canard sur la situation algérienne, en particulier sur l'attitude des Pieds-Noirs. Il est chroniqueur à l'hebdomadaire satirique français le Canard enchaîné depuis 1956. Il s'éloigne progressivement du journal dans les années 90.

#### Elissa Rhaïs (1876 – 1940)

Femme écrivaine juive algérienne, Rosine Boumendil, alias Elissa Rhaïs, a un parcours atypique. Née à Blida en 1876, mariée à un rabbin d'Alger, elle divorce pour se remarier avec un riche négociant possédant une villa où Elissa reçoit le « tout Alger » de l'époque et brille par ses **talents de conteuse**. On lui conseille donc d'écrire et de publier. C'est à Paris que commence l'aventure Elissa Rhaïs, elle est publiée dans la Revue des deux mondes, puis chez Plon, suscitant un engouement hors du commun. **Saâda la marocaine** est son premier roman publié en 1919 : il connaît chez Plon 30 réimpressions.



Elissa Rhaïs

#### Irma Ychou

Originaire d'Algérie. Écrivaine, elle est l'auteure de Paule (1938) ainsi que **La famille Bensaid** (1947), une réflexion sur le devenir de la femme maghrébine écartelée entre la tradition et la modernité.

#### Blanche Bendahan (1903-1975)

Née le 23 novembre 1903 à Oran, en Algérie, dans une famille juive originaire de la ville maroco-espagnole de Tétouan, elle passe une grande partie de son enfance en France. En 1926, elle fait paraître à Lyon un premier recueil poétique, *La voile sur l'eau*. Quatre ans plus tard, le roman *Mazaltob* qui paraît à Paris est récompensé par un **prix de l'Académie Française**. Blanche Bendahan est une des toutes premières juives d'Algérie à traiter de la condition de la femme juive dans le roman. **Mazaltob**, le prénom de l'héroïne qui sert aussi de titre au roman, signifie "bonne chance" en hébreu. Mais la chance n'est pas vraiment le lot de la jeune femme qui incarne le sort malheureux de jeunes juives d'Afrique du Nord mariées contre leur gré à des hommes riches et beaucoup plus âgées qu'elles. L'originalité de Blanche Bendahan est de décrire avec beaucoup de précision les anciennes mœurs et

coutumes des juifs de Tétouan. En 1948, Blanche Bendahan est récompensée par le Prix de l'humour français pour ses *Poèmes en short*. Un second recueil, *Poèmes du Mzab*, obtient une médaille au prix franco-suisse Jean Martel. Dans un dernier roman, *Sous les soleils qui ne brillent plus*, publié huit ans après l'indépendance de l'Algérie, elle s'attache, comme beaucoup d'écrivains natifs de son pays, au **thème de l'exil**. Cette dernière œuvre reçoit le Prix de la ville de Nice. Elle est nommée **Officier de l'Instruction publique et Commandeur des Arts, des Sciences et des Lettres**. Blanche Bendahna a créé au sein de la Société des gens de lettres de France, un prix de poésie à son nom.

## Line Meller-Saïd

Line meller, née Saïd à Blida, de formation philosophique et psychologique, mère de cinq enfants élevés en Algérie, a oeuvré au sein d'une association caritative. Son expérience de la vie algérienne donne valeur de témoignage à la toile de fond quotidienne des histoires qu'elle tisse. L'auteur a déjà publié *Un marché sans juifs*, *Parcelle d'Algérie après 1962*, ainsi que *Alger, un enfant dans la tourmente*, *La Juive au Tchador*, et **Blida et des poussières**.



## Annie Cohen (1944 - )

Née en 1944 en Algérie. Elle se consacre à la critique littéraire, à l'écriture et au dessin. Son premier roman, *La dentelle du Cygne* a donné lieu à des représentations théâtrales à Paris, Lyon et Marseille. Elle a aussi publié *Les Sabliers du bord de mer*, **Le Marabout de Blida**, *Les Etangs de la reine blanche*, *L'Edifice invisible* et *Le Peignoir à plumes*.

## Gil Ben Aych (1948 - )

Gil Ben Aych est né en 1948 à Tlemcen (Algérie). Il est à la fois professeur de philosophie et écrivain. Il a publié **L'essuie-mains des pieds** ou *Le voyage de mémé*, *Le livre d'Etoile*. Les deux premiers ont été adaptés pour le théâtre.

## Jean Daniel (1920- )

Né en 1920 à Blida dans une famille de juifs algériens, Jean Daniel se passionne très tôt pour la littérature. Il entreprend à la fin de la guerre des études de philosophie mais s'en détourne très vite au profit du journalisme. Il écrit des articles notamment pour **le journal Combat** et décide de créer en 1947 une revue de vulgarisation intellectuelle, Caliban. Y collaborent les écrivains **Albert Camus**, Etienne et Louis Guilloux pour ne citer qu'eux. Parallèlement, il publie en 1952 son premier roman : *L'Erreur*. Mais c'est bien le journalisme qui lui permet de concilier son goût pour la littérature, le reportage et son engagement politique. Il couvre la guerre d'Algérie pour **L'Express**, prend position sur la décolonisation, De Gaulle, la Palestine, Mendès France et Mitterrand... Fort de cette expérience et de sa notoriété, il fonde en 1964, aux côtés de Claude Perdriel, **Le Nouvel Observateur dont il est aujourd'hui le directeur** et l'éditorialiste. Jean Daniel vient de publier aux éditions Gallimard *Avec Camus - Comment résister à l'air du temps*, réflexion sur cet homme engagé, sa conception du journalisme et de son exercice.



Jean Daniel au café de l'Industrie

Source : <http://www.confluences-mediterranee.com/lecture/rhais.htm>  
<http://www1.alliancefr.com/la-juive-au-tchador-de-line-meller--said-news0,82,764.html>  
[http://www.desfemmes.fr/ecrits/fictions/cohen\\_cygne.htm](http://www.desfemmes.fr/ecrits/fictions/cohen_cygne.htm)  
<http://virtualpublications.ca/html/creationprofiles/biodictionary/artistesecrivainsy.html>  
<http://afmeg.info/squelettes/dicofemmesjuives/pages/lettres/lettrel.htm>